

**Autozeta**SERVICE PARTNER  
RIVENDITORE AUTORIZZATOISOLA DELLA SCALA (VR)  
Via Verona, 49 - Tel. 045 7302663  
e-mail: autozeta1@tiscali.it

# LA VOCE

*del Bassa Veronese*

www.lavocealbassoveronese.com

Direttore Lino Fontana

**Autozeta**SERVICE PARTNER  
RIVENDITORE AUTORIZZATOISOLA DELLA SCALA (VR)  
Via Verona, 49 - Tel. 045 7302663  
e-mail: autozeta1@tiscali.it

ANNO XLV - APRILE 2018 - N. 4 - ISOLA DELLA SCALA (VR) - MENSILE DI INFORMAZIONE - SPED. IN A.P. 70% FILIALE DI VERONA - UNA COPIA € 1,20

**N. Pungiglione**

## I francesi l'inglese e gli italiani

**I** francesi, per salvaguardare la propria identità linguistica dall'uso eccessivo di parole non in francese, specialmente di origine anglosassone, hanno in vigore la legge Toubon del 1994 che li obbliga all'uso di termini equivalenti in francese (giornali, radio, Tv, pubblicità ecc.) escluse le comunicazioni tra privati. In Italia invece... (tra parentesi l'equivalente termine che si sarebbe potuto usare in italiano rendendo così il testo comprensibile alla maggioranza dei lettori). "... Fincantieri ha chiuso il 2017 con ricavi record registrando una profittabilità (!?) in netta crescita, ... il risultato d'esercizio adujusted (rettificato) è di 91 milioni, il backlog (ordini inevasi) al 31 dicembre 2017 è pari a euro 22 miliardi ... e il soft backlog a circa euro 4,1 miliardi. Ottima performance operativa del settore Shipbuilding (costruzioni navali)... un consolidamento della leadership (guida) nel segmento Cruise (Crociere) ed espansione dell'offerta nel Naval (Navale)... con prodotti well-proven (affidabili), nonché di sviluppare nuovi concept (concetti)... Si prevede una diversificazione del business Offshore..." (da un noto quotidiano economico).

Ma c'è anche l'ipocrisia lessicale, uno sport tutto italiano. Un po' come vedo-non vedo e, in questo caso, dico-non dico. Un esempio su tutti ancora usando, o meglio abusando, dell'inglese. È arcinoto che il mestiere più antico del mondo era ed è quello della prostituta. Ebbene, da diversi anni la prostituta è diventata una "escort", così con l'inglese sembra che abbia cambiato mestiere... Si nobilita una professione, a parole molto detestata, ma nei fatti ancora molto apprezzata. Ultimamente i giornalisti hanno scoperto che è più aderente al lavoro svolto se si usa, come sempre, un termine inglese: sex-worker (operatrice del sesso). Perché dobbiamo essere sempre più schiavi di questa moda e non si torna ad usare la nostra bella lingua, così tutti comprendono quanto leggono? Prostituta è dispregiativo? Riusumiamo "peripatetica" e senza scomodare l'inglese otteniamo lo stesso risultato del dico-non dico.

(li.fo.)

## LO SCANDALO CAMBRIDGE ANALYTICA-FACEBOOK RIVELA SCENARI INQUIETANTI

# La manipolazione globale minaccia libertà e democrazia



Il fondatore di Facebook Mark Zuckerberg

**P**rima si parlava di 51 milioni di persone coinvolte, ora la cifra è salita a 87 milioni. Nel 2014 Cambridge Analytica ha comprato dalla società GSR i dati di milioni di utenti Facebook, raccolti dall'app "thisisyourdigitallife" con un test psicologico. La "psicografia" è lo studio e la classificazione dei processi psichici e della personalità di un individuo. I dati psicografici riguardano le credenze, i valori, gli interessi, le aspirazioni e le attitudini delle persone e vengono spesso utilizzate nel marketing. Cambridge Analytica avrebbe "profilato" i dati degli utenti di Facebook per identificare i nuovi potenziali elettori. L'idea di Steve Bannon, "mente" di Cambridge Analytica e stratega di Trump, era di usare i dati nella campagna elettorale e per la Brexit. C'è una sorta di stupore nelle reazioni a questo scandalo. Utenti, giornalisti e politici sembrano indignati non tanto dal fatto che la società inglese potrebbe aver usato informazioni ottenute in modo illegale da Facebook per fare propaganda elettorale, quanto dal fatto che una tale mole di dati fosse posseduta dal social network. Roberto Faenza su "Il fatto quotidiano" parla di "nuovo segreto di Pulcinella" e ricorda un caso simi-

le: "Le case farmaceutiche hanno immense banche dati, le nostre vite vengono rivendute. Lo sappiamo, ma glielo permettiamo". Massimo Gramellini sul "Corriere della sera" commenta: "Quando un mercante ci lascia fare gratis qualcosa che ci piace, la merce in vendita siamo noi". Mark Zuckerberg, fondatore e presidente di Facebook, dichiara: "Abbiamo fatto degli errori. C'è stata una violazione del rapporto di fiducia tra Facebook e le persone che condividono i loro dati con noi e si aspettano che noi li proteggiamo. Dobbiamo recuperare questa fiducia. Bandiremo gli sviluppatori che non sono in regola o che non saranno d'accordo con le nostre regole". Antonio Maria Martinez, ex dirigente di Facebook, afferma: "La violazione dei dati personali è qualcosa da imputare a due livelli: il primo, quello degli sviluppatori la cui missione non è quella di disegnare prodotti che tutelino gli utenti ma di creare piattaforme che ne attraggano sempre di più. Il secondo è quello manageriale. Ma anche qui la missione è solo una: il profitto. Non c'è una dimensione etica, al di là di quello che viene raccontato. L'avidità che muove l'industria del

tech non tiene conto delle conseguenze e rischia di far implodere il sistema". Nel libro "Homo premium" Massimo Gaggi parla dell'improvvisa presa di coscienza che non tutto ciò che è digitale è progresso e che dietro servizi gratuiti c'è di solito la cessione, più o meno volontaria, di informazioni. È la fine del tempo dello "stupore muto" di fronte a una tecnologia quasi magica e la scoperta che come individui e come società stiamo pagando da oltre un quindicennio senza esserne pienamente consapevoli. Come in altri campi, anche in questo la politica, il cui compito è fare leggi che diano regole e sanzioni per chi le viola, è in grave ritardo. Si prospettano multe per Zuckerberg, ma è troppo poco per chi paga tasse ridicole nei Paesi dove opera, Italia compresa. Ci vorrebbero regole e tasse europee, e su questo è in ritardo l'Unione Europea, troppo accondiscendente rispetto a quelli che il giurista Ugo Mattei definisce "i pezzi da novanta del regime tecnofascista globale". Il paradosso è che i dati personali venduti sarebbero stati usati per la campagna elettorale di Trump e per la Brexit in Inghilterra, cioè per obiettivi politici conservatori, retrivi, di destra reazionaria (quella

### ISOLA DELLA SCALA

Un concerto per ricordare Luigino Loatelli  
- pag. 2 -

### BUTTAPIETRA

Corte Zera ritorna a vivere  
- pag. 3 -

### TREVENZUOLO

"Tutti in pedana" e la scuola stravinche  
- pag. 4 -

### BOVOLONE

Il mondo di Bertocesco artigiano-artista  
- pag. 6 -

che evidentemente si ritiene più funzionale agli interessi e al potere dei colossi del web). Ciò significa che in ballo ci sono, oltre alla libertà personale e alla tutela della privacy, la stessa democrazia e la possibilità per i cittadini di decidere consapevolmente, cioè senza condizionamenti, sulla vita personale e collettiva.

Giovanni Biasi

**FAMA**® SRL

FABBRICA MATERASSI E RETI LETTO

Via Roma 100/C - Castel d'Azzano (VR)  
Tel. 045 518077 - Fax 045 518647  
Tel. e Fax 045 8545060 - info@famamaterassi.it  
[www.famamaterassi.it](http://www.famamaterassi.it)Materasso singolo in Memory  
a partire da € 150Rete motorizzata singola  
motore tedesco a partire da € 300

Guanciale in fiocco Memory € 10

Prodotti dispositivo medico

Forniture alberghiere, ospedaliere  
ed enti pubblici

## ISOLA DELLA SCALA

# Musiche di Vivaldi e Piazzolla per ricordare Luigino Loatelli

Il concerto si è tenuto nel teatro Capitan Bovo



Un momento del concerto

Un delizioso omaggio musicale proposto nei colori delle "Otto stagioni" di Antonio Vivaldi e Astor Piazzolla. È il concerto in memoria del professor Luigino Loatelli (nella foto), rettore per 14 anni dell'Università del tempo libero di Isola della Scala, scomparso nel 2017, che si è tenuto al teatro Capitan Bovo lo scorso 15 marzo. Una serata di musica sul filo dei ricordi organizzata dal Lions club di Isola della Scala e Bovolone in collaborazione con l'Amministrazione comunale e l'Università del tempo libero. Le musiche interpretate dai giovani musicisti Lorenzo Gugole, Leonar-

do Bellesini, Agnese Tasso (violini), Michele Sguotti (viola), Giovanni Costantini (violoncello) e Samuele Imparini (contrabbasso), accompagnati al pianoforte da Liviana, figlia del professore, hanno emozionato una platea gremita di amici, conoscenti e tante persone che hanno avuto modo di conoscere e apprezzare Loatelli nel suo incessante impegno a favore della cultura. L'intervento dell'assessore alla cultura del Comune di Isola della Scala, Federico Giordani, l'ha ricordato come "uomo di grande umanità che sapeva sempre ascoltare tutti con il grande merito di unire le generazioni".

L'attuale rettore dell'Università del tempo libero, Giuliana Sandrini, moglie del professore, durante la serata ha ringraziato tutti coloro che l'hanno incoraggiata a portare avanti l'Università nel cammino tracciato dal marito. Ma più delle parole hanno parlato le musiche: le stagioni passano come il trascorrere della nostra vita, ma le persone che lasciano un segno restano impresse per sempre nei cuori. Ed è proprio il caso del professor Luigino Loatelli, appassionato di musica e cultura, ma soprattutto dalla vita, nelle sue innumerevoli sfumature.

Ida Rella

# Cooperativa Ca' Magre È tempo di bilanci

Il fondatore guarda al futuro

Dopo trent'anni di lavoro con la Cooperativa Ca' Magre, che ha creato una realtà vitale di agricoltura biologica, biodinamica e omeodinamica per la produzione di ortaggi e la vendita diretta ai consumatori, il fondatore Antonio Tesini (nella foto) ha ricevuto un importante riconoscimento: è stato eletto presidente della MAG (Mutua per l'autogestione), ente che aiutò la sua cooperativa a nascere, oggi chiamata Rete MAG di Economia sociale e di Finanza etica. Egli sa che continuerà a fare il "contadino resistente", ma pensa che se i giovani lo aiuteranno potrà dedicarsi maggiormente ai progetti di tutela ambientale (in particolare il rimboscimento di pianura) e alle attività culturali e artistiche, che già oggi costituiscono un aspetto importante dell'esperienza della cooperativa. Nel suo ruolo si pone anche il problema del "passaggio generazionale": "È un momento molto delicato - spiega Antonio - che a volte si rivela piuttosto difficile per una cooperativa: giovani che si affacciano a questa realtà per prendere l'eredità dagli "anziani", trasmissione di valori ed esperien-



ze, confronto tra la visione originaria e la nuova realtà affinché ci sia una possibilità di futuro". Se i frutti di questo periodo sono sotto gli occhi di tutti (da 4 a 180 campi coltivati con 70 tipi di ortaggi, da quattro a trenta persone coinvolte in un sogno diventato realtà), è lecito aspettarsi che altri germogli nascano e fioriscano.

Giovanni Biasi

## 30 anni di Ca' Magre

- **28 APRILE ore 15: Camminata alle Ca' Magre con Antonio Piacenza**, fondatore dell'associazione "La bassa da scoprire" di Isola della Scala, che promuove e organizza escursioni a carattere ambientale e paesaggistico nella bassa veronese e mantovana, tra Adige, Po e Mincio.
- **12 MAGGIO ore 17: Il mondo come creazione con don Roberto Fiorini** prete dal 1963, infermiere professionale per trent'anni dipendente del Servizio Sanitario Nazionale, segretario dei preti operai dal 1983 al 1989, licenza in teologia ecumenica, responsabile della rivista Pretiopei dal 1987.

**GÖZZI**  
GIOIELLI DAL 1925

Tante nuove proposte per le vostre ricorrenze e cerimonie

Via G. Spaziani, 10 - ISOLA DELLA SCALA (VR)

**point** Euronics

**Elettrodomestici**  
Audio · Video · Sat  
**SERVIZIO ASSISTENZA**

**MEGGIORINI**

Via Roma, 13 • Isola della Scala (VR)  
Tel. 045 730 03 20 • [meggiorini@inwind.it](mailto:meggiorini@inwind.it)

facebook : [MEGGIORINIELETTRODOMESTICI](https://www.facebook.com/MEGGIORINIELETTRODOMESTICI)

## LA FOTO DEL MESE

# Guerra 1915-18: i figli dei richiamati



La foto, un po' sbiadita, trasformata in una cartolina postale (a quei tempi si usava) sul retro porta il timbro dell'ufficio delle Regie poste di Nogara: 30.VIII. 1915. Destinatario: Sottotenente Ovidio Lombardi - 72° fanteria - III compagnia - Albergo nazionale - Borgorato (Parma) e la scritta: "Saluti affettuosi. Ricordandoti. Erminia". A mano, sul fronte che ritrae 32 bambini, si legge "Nido, figli di richiamati Nogara Agosto 1915". Da notare che alcuni di loro sono scalzi e il gruppetto di maschi a sinistra indossa calzoncini e giacche non proprio su misura...

Dagli anni '70 specializzati in etichette autoadesive in bobina per piccole e grandi esigenze ed etichette neutre per stampanti

**BOLOGNA** tipografia

TIPOLITOGRAFIA-ETICETTIFICIO-STAMPA DIGITALE-SERVIZIO GRAFICO

1957 una storia stampata su carta 2017

Isola della Scala (Verona) · Tel. 045 7300095 · [WWW.TIPOGRAFIABOLOGNA.IT](http://WWW.TIPOGRAFIABOLOGNA.IT)

BUTTAPIETRA

# Corte Zera riprende vita

*La struttura del XV secolo è stata restaurata e riportata agli antichi splendori*

L'edificio dominicale "Corte Zera" è un'antica Corte rurale che sorge a oltre due chilometri dal centro paese, in una zona di estrema importanza per il territorio di Buttapietra. Abitata sia in epoca romana che in epoche antecedenti, proprio in questi luoghi nell'anno 101 ac è stata combattuta la battaglia tra i Cimbri ed i Romani, che vide la netta vittoria delle armate romane. Il complesso attuale ha sostituito una precedente residenza costruita tra la fine del 1500 e l'inizio del 1600. Si hanno notizie certe che nel 1500 tutta la campagna della Zera risultava essere di proprietà del Conte nobile Antonio Campagna la cui famiglia ne continuò la proprietà per circa 300 anni con i fratelli discendenti Conti Alessandro e Federico Campagna. Corte Zera, così come oggi la vediamo, si può far risalire alla fine del 1600, anche se nei secoli successivi fu sottoposta a continui interventi di completamento e di modifica dell'ingente complesso del tutto autonomo. Esso presenta un corpo principale che mette in risalto la dimora patrizia e l'ampia barchessa recentemente abbattuta dagli eventi atmosferici, non dimenticando che qui si trovava la pila dove veniva lavorato il riso. Bello il portale d'accesso alla Corte, con l'Oratorio sul lato est (in precedenza al suo posto si ergeva una torre colombara). Questa chiesetta consacrata, dedicata a San Giovanni Battista Decollato, fu edificata successivamente tra il 1722 ed il 1723 dai Conti Campagna. La parte superiore della facciata è abbellita da tre pinnacoli, dei quali il centrale è sormontato da una croce in ferro e sul tetto un piccolo campanile a vela. Al suo interno l'Oratorio custodisce un dipinto di Michelangelo Prunati che raffigura San Giovanni Battista e viene aperto ogni terzo mercoledì del mese per il rosario e saltuariamente per la S. Messa che qui ebbe modo di celebrare dal 30/9/1970 al 26/9/1973 anche l'allora vicario cooperatore Don Mario



La casa padronale



Veduta panoramica della corte



Il giardino



La famiglia Bampa in una foto d'epoca

Zenari, oggi Cardinale e Nunzio Apostolico in Siria. Da qualche anno in occasione della natività di San Giovanni Battista a cui l'Oratorio è dedicato, su iniziativa del Gruppo Chiesette in collaborazione con la Pro loco, viene celebrata la messa, cui segue un semplice ma suggestivo convivio che raduna tutta la comunità. Corte ed azienda Zera a quell'epoca offrivano lavoro a diverse persone rappresentando così una realtà molto importante per il paese. Nel tempo è stata smembrata, fino a quando nel 1891 (insieme ad altri possedimenti della famiglia Pellegrini) venne acquistata da Giovanni Bampa il quale, lungimirante nella conduzione e re-

sa dei campi coltivati, già nei primi decenni del 1900 raccoglieva il grano con le trebbiatrici a vapore di sua proprietà ed il figlio Arturo nel 1937-1940 produceva energia per illuminare la casa di abitazione, avendo a disposizione la ruota della pila. Oggi è condotta da Francesca Marinelli, discendente appunto dal nonno trisavolo Giovanni Bampa. Francesca, laureata in Scienze Agrarie, insieme al marito ed al cognato, dopo un ventennio di abbandono della Corte, decide di darle nuovamente vita, iniziando un gran lavoro di restauro all'inizio per alcuni edifici, per arrivare anche al rifacimento del giardino. Negli ultimi mesi al suo interno sono

stati organizzati alcuni eventi musicali, grazie alla collaborazione dell'attuale Amministrazione Comunale, che proseguiranno in futuro, in quanto la nuova proprietà punta a riaprire anche la casa padronale per manifestazioni culturali e non. Negli appezzamenti di Corte Zera si trovano antiche risorgive usate per l'irrigazione. La ricchezza d'acqua di questo territorio portò alla nascita di un antico mulino dei signori Campagna sul fiume Piganzo (che nasce proprio nei campi della Zera), che alimentava l'attività molitoria. Buttapietra era servita nei secoli passati da quattro mulini: due sul Piganzo, rispettivamente alla Zera ed a Settimo, e due sul Me-

nago, quello del Molino Rosso e quello detto della Camera. Erano infrastrutture indispensabili per la macina dei cereali in età medievale (contrada Zera o Zara esisteva già nel 1244) ed a quell'epoca si può far risalire la denominazione "Zera" in quanto un affittuario dei signori del tempo, di nome Gosmaro, era detto "Zerra"; di qui il nome della località. Oggi Corte Zera sta tornando agli antichi splendori e riprende finalmente vita, grazie all'impegno, alla passione ed al gusto di Francesca Marinelli che la sta trasformando in un autentico fiore all'occhiello per il paese.

Giorgio Bighellini



Interno della cappella privata con dipinto del Prunati

## ZUCCHELLI FORNI

s.p.a.

**TREVENZUOLO - Verona**  
 Zona Artigianale San Pierino  
**Tel. 045 6680068**  
**Fax 045 7350285**  
[www.zucchelliforni.it](http://www.zucchelliforni.it)  
[info@zucchelliforni.it](mailto:info@zucchelliforni.it)

## VIGASIO

## Simpario e Amiche della biblioteca portano a teatro

Le associazioni "Simpario" e "Le Amiche della biblioteca" in collaborazione con Fiv, Famiglie insieme Vigasio, e la parrocchia hanno presentato il cartellone della quinta rassegna "Vigasio a teatro", con spettacoli completamente nuovi e per tutte le età. Il sipario della sala della comunità si è alzato lo scorso 6 aprile con "La guerra da tre soldi", commedia storica musicale, che ha visto in scena la compagnia "Gino Franzini" di Verona. Il 20 e 21 aprile sul palcoscenico debutterà "Un giorno come tanti", musical inedito in Italia, una produzione Aps Simpario; venerdì 4 e sabato 5 maggio sarà la volta di "Un marito ideale", commedia brillante di Oscar Wilde portata in scena da Aps Simpario in collaborazione con il laboratorio TeatrAbile. Infine il 18 maggio due saggi in uno: spettacoli per bambini e famiglie dei corsi di teatro. In occasione della rassegna la biblioteca Corrado Piccolboni presenta lo "Scaffale teatro" fino al 26 maggio, un espositore dedicato ad approfondimenti sui titoli della stagione teatrale: La Grande Guerra e l'Opera da tre soldi di Brecht, il teatro di Oscar Wilde, i grandi romanzi su New York.



S. Loc.

## FOTONOTIZIA

## Eliminato il vecchio olmo

È stato eliminato uno degli ultimi "alberi monumentali" della campagna di Vigasio, un maestoso Olmo campestre della probabile età di 60 anni, posto al confine tra la zona industriale di Forette e la zona agricola presso la corte Vaccaldo. Perché è stato tagliato? Che fastidio dava? Come si spiega questa sorta di accanimento verso i vecchi alberi (le notizie di eliminazioni sono quotidiane), che hanno un ruolo ecologico inestimabile e sono anche preziosi alleati della nostra salute?



g.b.

## PUBBLIEDAZIONALE

Cerchi un'alimentazione sana ed equilibrata?  
Vuoi abbassare il colesterolo o la glicemia?  
Sei uno sportivo e vuoi potenziare la tua prestazione?



**PROVA IL METODO KEYUM ...** Keyum è il metodo che elimina le diete. Comodo, semplice ed efficace, aiuta a dimagrire nel rispetto della salute e delle abitudini di sempre. Per raggiungere e mantenere un nuovo equilibrio senza rinunciare al piacere del cibo e al proprio benessere. Keyum è il cibo che ami, la forma che vuoi.



Attraverso una nuova metodica che coniuga scienza ed esperienza nel pieno rispetto della Salute e del Benessere, Keyum ti dà la possibilità di costruire un programma alimentare creato apposta per te; il nostro metodo ci permette di disegnare una routine che si adatta al tuo corpo, ai tuoi gusti e alle tue abitudini quotidiane, senza rendere uno stress il cambiamento alimentare.

Grazie alla consulenza di una commissione medico-scientifica il metodo KEYUM può adattarsi a qualsiasi esigenza, dimagrimento, benessere, patologie (sono presenti 18 patologie come per esempio colon irritabile, diabete insulino e non insulino dipendente, reflusso gastroesofageo, cardiopatie, ipertrigliceridemia, ipercolesterolemia, artrosi-artrite, ipertensione, ecc.), intolleranze-allergie (sono presenti 24 intolleranze-allergie come ad esempio celiachia, molluschi, crostacei, soia, uova, olio di oliva, ecc), stile di vita per vegani e vegetariani, piani alimentari per atleti amatoriali, agonisti, professionisti, o alla più comune esigenza di seguire un'alimentazione sana ed equilibrata, sempre adattandosi alle esigenze del cliente.

È il Cliente che indica al Professionista che utilizza il software KEYUM cosa desidera, consentendogli di mangiare sempre porzioni dignitose e non soffrire così la fame.

**KEYUM ...FINALMENTE UN PROGRAMMA CHE SI ADATTA AL CLIENTE!**  
Chiamaci e fissa un primo appuntamento per un'analisi antropometrica GRATUITA e SENZA IMPEGNO ALLO 0442 511 464



PER INFORMAZIONI RIVOLGITI A:  
**LABORATORIO ANALISI BIO-RESEARCH**  
Via Pioppone, 6 - NOGARA (VR)  
TEL. 0442 511464 - orari: 9/12,30 - 15,30/18,30  
mail: info@bio-research.it



## TREVENZUOLO

Concorso "Tutti in pedana"  
La scuola primaria stravince

Premiati in occasione dei Mondiali di scherma a Verona

Giornata da incorniciare quella di venerdì 6 aprile per la Scuola primaria "G. Cailotto" di Trevenzuolo, invitata ai Mondiali cadetti e giovani di scherma presso il Cattolica Center di Verona. Tra le scuole che hanno aderito al Progetto "Tutti in pedana" le classi terze A e B si sono aggiudicate il posto d'onore, con un CD multimediale realizzato interamente dagli alunni dedicato ai valori dello sport e della disciplina della scherma. Seconde classificate le classi prime A e B, al terzo posto la classe quarta. Gli alunni sono stati chiamati a salire sul podio. A premiare, la Giuria giudicatrice degli elaborati

delle scuole, con il Presidente del Comitato organizzatore Luca Campedelli, la responsabile dell'Ufficio scolastico settore educazione fisica Angela Capuzzo e tre testimonial d'eccezione, il campione olimpico Valerio Aspromonte, il fotografo internazionale della Federazione italiana scherma Fausto Bizzi, il campione di Sidney Alfredo Rota. Un urlo di gioia ha accolto infine la campionessa olimpica Valentina Vezzali, che ha personalmente consegnato alle classi vincitrici Terze A e B la targa al merito ed un kit specifico contenente maschere e fioretti per poter praticare questo sport a scuola. Entusiasti i ragazzi che han-

no assistito alle gare degli atleti in pedana, portando con sé l'emozione della vittoria del meritato premio. Le insegnanti delle classi terze Isabella Dall'Oca e Barbara Veronese, che hanno curato il progetto, hanno sottolineato l'importanza di aver condiviso un'esperienza forte prima in palestra con gli istruttori di scherma del Bottagisio Center, poi in classe lavorando sempre in gruppo ai disegni, ai testi, ai fumetti, alla canzone rap, che sono stati poi tradotti in digitale. Presenti con gli insegnanti anche gli esperti del Progetto Sport+ che hanno contribuito fortemente alla partecipazione al concorso. (L.r.)

## POVEGLIANO

Addio a padre Luigi Zanotto  
poveglianese cittadino del mondo

Il suo paese ha voluto dedicargli una suggestiva cerimonia. Non c'era il corpo: padre Luigi è stato sepolto nella parrocchia di St. Lucy, nel New Jersey, Stati Uniti, ultima sua sede pastorale, dove ha combattuto per due anni contro un cancro al cervello. C'erano però i suoi familiari, il sindaco, gli amici e tanti di coloro che l'hanno conosciuto e stimato.

Luigi Zanotto era il penultimo dei 9 figli di Angelo Zanotto e Imelde Bagica. Poiché Angelo era il sacrestano della parrocchia, in dialetto "el campanà", tutti i componenti della famiglia venivano chiamati "campanari".

Ben 5 figli abbracciarono la vita religiosa: Rosina divenne suora di clausura col nome di suor Agnese, Giovanni, Agostino, Maria e Luigi missionari comboniani.

Quando padre Luigi celebrò la prima messa nella chiesa parrocchiale di Povegliano, il 30 giugno 1968, la stessa Rai colse la straordinarietà della famiglia dei cinque fratelli religiosi, mandando una troupe a filmare l'evento, che venne trasmesso in diretta su Rai 1.

Era presente anche il ministro Ennio Zelioli Lanzini, che conferì ad Angelo Zanotto l'onorificenza di cavaliere della Repubblica.

Non solo il paese di Povegliano, ma l'Italia tutta aveva compreso l'eccezionalità di questa vicenda umana. Il padre comboniano Teresino Serra,



Padre Luigi Zanotto

suo collega ed amico, ha tracciato un ritratto di padre Luigi: "Amava definirsi un missionario, un seme che va ovunque Dio lo pone. Era molto intelligente, un vero "sessantottino", sempre avanti rispetto ai tempi.

In Messico ha lavorato tra gli indios, poi fondò un seminario e un nucleo di Università collegato a quella di Città del Messico.

Gli fu richiesto un dottorato in Teologia, che prese a Madrid con una tesi sull'enciclica EVANGELII NUNZIANDI, poi fu ancora in Messico, a difendere i diritti umani di quelle popolazioni.

Nel 1992 andò negli Stati Uniti, prima a Los Angeles tra gli ispanici, poi a New York. Il suo sogno era quello di arrivare a incidere nel cuore del potere, all'Onu, dove si decidono le sorti del mondo e anche le vite dei poveri, di cui si era sempre occupato. Ha avuto quattro amori: per Dio

(grande era la sua fede), per la sua vocazione (felice di essere comboniano), per la missione (voleva un istituto all'altezza dei tempi e impegnato in mezzo ai poveri), per la famiglia (la portava sempre nel cuore)". Padre Luigi ha sempre sottolineato il forte legame tra la sua terra di origine e le realtà in cui svolgeva la sua opera. Questa visione è ben espressa nel libro "Dal campanile al mondo", racconto vivace, intenso e coinvolgente che narra tutta la vicenda della sua famiglia e della comunità di Povegliano dagli anni '50 in poi, un suggestivo affresco narrativo di una persona che era naturalmente intellettuale e scrittore. In un altro suo libro, "Sulmona 1968-1972", scritto con Athos Bolognini, scrive: "A Sulmona un gruppo di giovani visse l'avventura di lasciarsi plasmare dallo Spirito". Da allora la loro vita non si può incatenare: non si adattano a nessuna "struttura", sono nati per volare alto, vivere liberi, per creare un mondo che sappia amare". In un incontro a Povegliano padre Luigi disse che il mondo per salvarsi aveva bisogno di un "uomo planetario". Ecco, egli lo era pienamente: filosofo, missionario, educatore, combattente per la libertà e la giustizia, anticipatore e innovatore, inguaribile sognatore e al tempo stesso creatore di realtà concrete nuclei di quella "società fraterna" che immaginava e precorreva.

Giovanni Biasi

LA TUA AGENZIA DI FIDUCIA

PICCADILLYVIAGGI

PICCADILLY  
VIAGGI

PICCADILLYVIAGGI

VIAGGI DI GRUPPO

**KIEV**



5 gg.

DALL'1 AL 5  
GIUGNO 2018  
VOLI DI LINEA DA VENEZIA  
PULLMAN DA ISOLA DELLA SCALA  
ACCOMPAGNATORE D'AGENZIA  
TUTTE LE INFORMAZIONI IN AGENZIA

**REPUBBLICHE  
BALTICHE**



8 gg.

TALLINN, RIGA, VILNIUS

DAL 10 AL 17  
AGOSTO 2018  
VOLI DI LINEA DA VERONA  
ACCOMPAGNATORE D'AGENZIA  
TUTTE LE INFORMAZIONI IN AGENZIA

**LONDRA**



5/6 gg.

IN PREPARAZIONE  
SECONDA  
METÀ DI SETTEMBRE  
DATE DEFINITIVE A BREVE  
VOLI DI LINEA DA VERONA  
ACCOMPAGNATORE D'AGENZIA  
TUTTE LE INFORMAZIONI IN AGENZIA

**OMAN**



9 gg.

TRA CITTÀ E DESERTI

DAL 26 OTTOBRE  
AL 3 NOVEMBRE 2018  
VOLI DI LINEA OMAN AIR  
ACCOMPAGNATORE D'AGENZIA  
TUTTE LE INFORMAZIONI IN AGENZIA

PICCADILLY VIAGGI  
SEGUICI SU FACEBOOK

PICCADILLY VIAGGI IN COLLABORAZIONE CON MOSAICO

**VIETNAM E CAMBOGIA**

dal 05/05/2018 al 19/05/2018  
dal 07/07/2018 al 21/07/2018  
dal 24/11/2018 al 08/12/2018

**INDONESIA**

dal 22/05/2018 al 07/06/2018  
dal 04/09/2018 al 20/09/2018

**LAOS E CAMBOGIA**

dal 02/06/2018 al 16/06/2018  
dal 06/10/2018 al 20/10/2018

**GIAPPONE**

dal 13/08/2018 al 24/08/2018  
dal 23/10/2018 al 02/11/2018

**BANGKOK E MYANMAR**

dal 21/08/2018 al 01/09/2018

**THAILANDIA E LAOS**

dal 23/08/2018 al 06/09/2018  
dal 01/11/2018 al 15/11/2018



**MYANMAR  
CON FESTIVAL DELLA PAGODA  
PHAUNG DAW OO**

dal 20/10/2018 al 01/11/2018

**MYANMAR**

dal 01/12/2018 al 13/12/2018

**VIETNAM CAPODANNO**

dal 27/12/2018 al 10/01/2019

**Viaggi in compagnia**

Splendidi itinerari di viaggio rivolti a chi cerca la qualità di un viaggio individuale viaggiando in piccoli gruppi assieme ad altre persone. Sono itinerari consolidati e di sicuro successo con un numero massimo di partecipanti contenuto, ottimi servizi turistici, alberghi di elevata qualità e buone guide in italiano.

ISOLA DELLA SCALA - Via C. Battisti, 21/c - Tel. 045 6630540 r.a. - Fax 045 6630552  
WWW.PICCADILLYVIAGGI.IT

## NOGARA

# Spadini, 50 anni nel mondo del calcio

Una lunga carriera da giocatore e allenatore

**M**ai una stagione senza calcio da 50 anni. Questo è il biglietto da visita di Giuliano Spadini (nella foto), uno dei personaggi più noti nel panorama dilettantistico della Bassa veronese. Il record è stato raggiunto alcune domeniche fa a Villabartolomea, dove la sua nuova squadra, il Ca' degli Oppi, era impegnata nella prima gara di ritorno del campionato di Seconda categoria. Nogaresse, classe 1952, così Spadini racconta il suo esordio: "Eravamo nel 1968 e si giocava nel vecchio campo sportivo di via Sterzi. Ricordo che ero il più giovane della squadra e molti compagni erano del mio paese, altri erano mantovani portati da mister Cerutti, pure lui mantovano. Giocavo da attaccante e in quella stagione segnai, con sei presenze, la prima rete della mia carriera, nella partita interna vinta per 5 a 1 contro il Caldiero".



Un'altra stagione al Nogara con 17 presenze e 10 reti e poi, via via, in giro per la Bassa veronese e il Mantovano (Castel d'Ario, Cerea, Sanguinetto, Ostiglia, Vigasio), passando perfino da Parma, in serie C. La sua carriera da calciatore finisce a Concamarise nel maggio del 1985 quando, ancora con la casacca del Nogara e dopo un'aggressione fisica all'arbitro, si becca una squalifica di cinque anni: altro record della sua carriera. "Non ci stava a perdere - ricorda un amico d'infanzia - con la palla tra i piedi ci sapeva fare: era lunatico, estroso, amante del dribbling e spesso beffardo".

Appese le scarpe al chiodo, dopo 17 anni da calciatore per Spadini inizia subito la nuova avventura di allenatore, chiamato dal Sanguinetto direttamente in prima squadra. Poi verranno Sustinenza, Nogara, Cerea, Legnago, Ostiglia, Concamarise, Trevenzuolo, Poggese e Bonferraro, dove vinse l'ultimo campionato.

A Legnago in serie D e a Nogara in Eccellenza, ha toccato i vertici della sua carriera, costellata da vittorie, retrocessioni e campionati interrotti a metà percorso. Negli ultimi campionati è stato chiamato al capezzale di due squadre in difficoltà: Sanguinetto Venera e Gips Salizzole, raggiungendo l'obiettivo sperato. "Ho allenato in tutte le categorie, rifiutando anche una panchina di serie C, il Sud Tirolo, perché troppo lontano da casa - conclude Spadini -. Per me hanno sempre contato soprattutto i rapporti umani, le emozioni durante la partita e il divertimento: se così non fosse non sarei ancora qui a mettermi in discussione".

Purtroppo l'esperienza con il Ca' degli Oppi si è conclusa dopo alcuni mesi con le sue dimissioni, evento raro anche nel calcio dilettantistico. Con una carriera così, Spadini si è conquistato un posto di rilievo nel libro in preparazione sul calcio nogaresse, prossimo a festeggiare il centenario della fondazione.

Giordano Padovani

**LOLLATO GOMME**

TEL. 045 7971225

Via Azzano, 15 - POVEGLIANO V.SE (VR)

www.lollatogomme.it - lollatogomme@lollatogomme.it

OFFICINA MECCANICA · VENDITA PNEUMATICI · REVISIONI AUTO/MOTO

**FARMACIA CAVALIERI**

Omeopatia, Erboristeria, Dietetica

Piazza IV Novembre, 11 - 37064 Povegliano Veronese (VR)

+39 045 7970955 - info@farmaciacavalieri.it - www.farmaciacavalieri.it

Lunedì-Venerdì: 08.30-12.30 / 15.30-19.30 · Sabato: 08.30-12.30

shop.farmaciacavalieri.it

FERRAMENTA · COLORI · BOMBOLE GAS · GIARDINAGGIO

**FARINATI LORIS**

Via C. Battisti, 5 bis

Tel. 045 7370055 - SORGÀ (Verona)

## BOVOLONE

# Il mondo di Bertocesco artigiano e artista

È un personaggio conosciuto a livello internazionale

**F**rancesco Bertolini (nella foto), 75 anni, barba bianca che gli dà l'aspetto di un saggio d'altri tempi, è un personaggio singolare, poliedrico, difficile da definire e raccontare. Di lavoro fa il fabbro, ma poi ha sempre coltivato varie attività artistiche.

"A 15 anni ho cominciato a suonare il violino - racconta - e per esercitarmi mi mettevo vicino ai fossi, per non disturbare, dalle 12 alle 15.

Nel 1964 abbiamo fondato, tra fratelli e nipoti, l'Orchestra Bertolini, poi divenuta Ricky e le perle, tuttora in vita. A 40 anni ho lasciato il liscio e le balere per dedicarmi al folk e al volontariato. Ho fondato il gruppo sociale-sportivo Casella nel 1980 e nel 1984 il Gruppo folk "El pajàr" (vedi riquadro) per il recupero e la proposta delle cante e delle danze della tradizione popolare". Nel frattempo, al lavoro di fabbro si aggiunge un'attività artistica, che lo vede comporre sculture in ferro e altri materiali e partecipare a mostre in vari paesi della provincia, poi a livello nazionale e internazionale ("Con la lira - ricorda Bertocesco - i tedeschi compravano molte delle mie sculture. Uno se ne è messa una davanti alla vasca da bagno..."). Aumenta la passione per la danza, che lo porta ad organizzare a Bovolone per 13 anni la "Balalònga", cui partecipavano gruppi da tutto il mondo, che trasformavano il paese in una "capitale" della musica tradizionale, delle danze e degli artisti di strada. Per tre giorni si svolgevano spettacoli: gli artisti erano ospitati nella palestra (nel 2000 50 posti letto!).

Questa proposta culturale non trovava però molto riscontro nel paese, ma la fama di Bertocesco lo portava nel 2008 ad essere nominato a Spazzano Albanese (CS) dalla Federazione italiana tradizioni popolari "Papà del folk veneto" e a venire poi ospitato nel programma TV "Ciao Darwin" di Bonolis.

"Col gruppo El pajàr - racconta Bertocesco - siamo stati in Europa e in America, con continui scambi culturali. A un certo punto sono diminuite le persone disponibili e mi sono aggregato a un gruppo folk trentino, a cui ho in-



segnato le danze venete. Con loro ho girato mezzo mondo: America, Russia, Indonesia, Giappone, Brasile e Perù. L'ultimo viaggio (a Marzo, ndr) è stato in Nepal, a

un festival internazionale di canti e balli patrocinato dall'Unesco, che li considera fattori di integrazione tra i popoli".

Giovanni Biasi

## El pajàr

**È** un gruppo che prende il nome dal "pagliaio", struttura centrale del mondo contadino, un tempo presente in ogni corte rurale, la paglia accumulata in pianura a forma di casetta, in montagna a forma di cono. Poiché essa mescolata alle deiezioni animali costituisce il letame, prezioso elemento che alimenta la fertilità



della Terra, può ben rappresentare quel mondo di gesti e riti ripetuti annualmente nell'eterno ciclo delle stagioni. È dunque un esplicito richiamo alla tradizione contadina e popolare, che viene raccolta, studiata e portata in giro per diventare memoria collettiva ed essere comunicata anche alle nuove generazioni. La modalità con cui ciò avveniva era la ricostruzione di una sorta di *filò*, il ritrovo serale nella stalla in cui c'erano racconti (*fole*), chiacchiere (*ciàcole*), cante e danze. Oggi l'esperienza del gruppo "El pajàr" sta soffrendo sia per un problema di ricambio generazionale (gli anziani purtroppo muoiono, per i giovani c'è una micidiale paradosso: non sono interessati e dunque non entrano nel gruppo che vorrebbe trasmettere cante e danze proprio a loro!) che per la "concorrenza" di altre forme di spettacolo, sostenute dalla televisione, che rincorre la "modernità" e dà poco spazio (nonostante tante ipocrite dichiarazioni di principio) a questi gruppi testimoni dell'autentica tradizione popolare.

(g.b.)

**VINCENZI CIRO & C.**

- Riparazione TVC e multimediali
- Riparazione piccoli elettrodomestici
- Riparazione e assemblaggio computer
- Riparazione bassa frequenza
- Installazione antenne terr./sat.
- Installazione antenne internet
- Installazione impianti antifurto

Via Molino, 6 - Pontepossero di Sorgà (VR)

Tel. e Fax 045 7325758

Ciro: 348 2630244 - Gioele 347 3004982

e-mail: cirovincenzi@gmail.it

**ROSSI-MARTINI**

di Rossi Giuliano & C. s.n.c.

IMPIANTI IDRAULICI TERMOSANITARI

IMPIANTI SOLARI

MANUTENZIONE IMPIANTI GIARDINI

TECNOLOGIE ALTERNATIVE

37060 BONFERRARO di Sorgà (VR) - Via Zucche, 2/C

Tel. 045 7320366 - Fax 045 2420951

e-mail: marroschi@tin.it

CASTEL D'ARIO

# Premiati due volontari del Centro sociale



La volontaria Giada Aldighieri con il sindaco Daniela Castro



Ivano Remondini (a sinistra) con Edoardo Chiribella presidente provinciale Auser

In occasione delle recenti festività Pasquali si è svolto presso il salone del Centro Sociale Casteldariense-Auser un incontro conviviale con i volontari e i famigliari. Erano presenti, tra gli altri, anche i presidenti delle associazioni locali, il sindaco Danie-

la Castro con alcuni assessori e il presidente provinciale dell'Auser Edoardo Chiribella. Durante la serata sono stati premiati con una targa due volontari particolarmente attivi Ivano Remondini e Giada Aldighieri, calorosamente applauditi dai soci.

SALIZZOLE

# Contributo alla Croce Rossa

Un contributo di 5 mila 525 euro, consegnato sotto forma di assegno simbolico, aiuterà la Croce Rossa del Basso veronese. È il frutto del Progetto di solidarietà 2017 promosso dal Comune di Salizzone, in collaborazione con le associazioni locali, che prevede di destinare parte dei fondi degli eventi culturali estivi a realtà del territorio ritenute meritevoli di attenzione. L'iniziativa benefica ha coinvolto le seguenti associazioni locali: U.S. Bionde, Fidas, No-Yes, Artifex, Gruppo alpini, Circolo Noantri da l'Ingazà, "Il Sole", Corale San Martino e i cori «È con noi», «Voci di gioia», «Coro degli angeli», Carletti spettacoli, Comitato podistico "Corri alle Torri",



gruppo "Commercianti di Salizzone". Il prossimo progetto di solidarietà sarà a favore dell'Abeo, associazione bambino emopatico oncologico, che era stato il primo bene-

ficiario a dare il via nel 2012 all'iniziativa di beneficenza che in paese si ripete ormai da sette anni consecutivi.

Ida Rella

IL MEDICO RISPONDE

## Poliuria notturna

Egr. dottor Pecoraro, a mio padre, che ha 81 anni, hanno trovato un calcolo nel rene di quasi due centimetri, che gli dà molti dolori. Gli hanno messo un tubicino che gli provoca molto fastidio tanto che non esce più di casa, ma ci hanno detto che per ora non possono operarlo perché non può sospendere la cardioaspirina. Lei cosa ci consiglia? La ringrazio.

E.L. Sanguinetto (Verona)

Gentile lettore,

capisco il motivo per cui è stato applicato il "tubicino" (dovrebbe trattarsi di uno *stent* ureterale) che ha lo scopo di salvaguardare il rene. Però questi "tubicini" sono fonte di notevoli disturbi, che deteriorano la vita sociale di queste persone perché danno minzione frequente e anche urgenza minzionale.

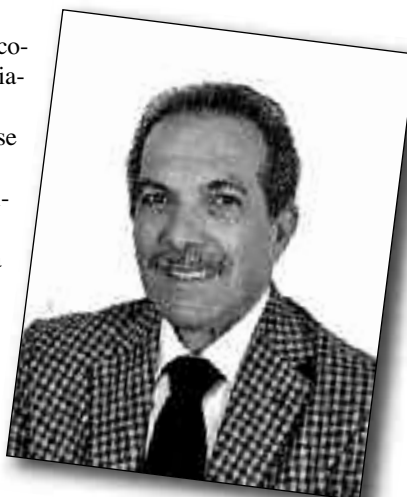
Personalmente non vedo obiezioni a trattare suo padre anche se assume la cardioaspirina, anche perché, se ben condotta, la manovra di litotriassia è esangue.

Lo si fa senza alcuna incisione chirurgica, semplicemente entrando con uno strumento sottile dall'uretra fino a risalire al rene e qui con il laser frantumare il calcolo e portar via i frammenti.

In conclusione si può effettuare l'intervento - personalmente io lo faccio - senza dover interrompere la somministrazione di cardioaspirina.

Cordialità

Dr Giuseppe Pecoraro  
Direttore UOC Urologia  
Villafranca - Isola della Scala -Bussolengo  
www.urologiaveronese.it  
gpecoraro@ulss22.ven.it



LETTERE AL DIRETTORE

Le lettere firmate con nome, cognome e città vanno inviate a "La Voce del Basso Veronese" - C.Post. 101 37063 Isola della Scala (Vr) oppure con posta elettronica: redazione@lavocedelbassoveronese.com

### La guerra delle bollette

Signor direttore, una volta sulle bollette dell'energia elettrica c'era scritto Enel.

Quella era la sigla dell'ente che ci dava la luce nelle case.

A un certo punto hanno cominciato a girare per le case ometti che dicevano di essere di "Enel energia".

Chiedevo se c'entrassero qualcosa con l'Enel, ma rispondevano di essere una società diversa, che praticava prezzi più bassi.

Poi un giorno sulle bollette al posto della dicitura Enel comparve la scritta "Servizio elettrico nazionale".

Un altro giorno bussava alla porta un altro omino che dice di essere di "Eni gas e luce" e che assicura di poter abbassare le bollette.

A questo punto la confusione è grande e nessuno spiega cosa stia accadendo.

Sembra di capire che l'Enel si è divisa in due società, che vanno ognuna per conto proprio.

L'Eni, che dovrebbe occuparsi di idrocarburi (ricordate Enrico Mattei?) ti propone il gas, ma cosa c'entra con la luce?

L'impressione è che in Italia tutti vogliano fare tutto, invadendo se possibile anche il campo altrui (non solo in questo settore: le banche fanno le assicurazioni, le poste fanno la banca, ecc).

È l'opposto di ciò che avviene nella vita normale, dove una persona fa di solito una cosa sola, per la quale ha titoli e competenza, e cerca di farla bene.

Perché invece queste società statali si fanno la concorrenza tra loro, con effetti non chiari sul costo delle bollette, che ogni anno comunque aumentano?

Sarebbe bene che qualcuno ci desse qualche risposta...

Lettera firmata P. V.

### GRAZIE AGLI AMICI DE' "LA VOCE"

Continua la pubblicazione dei nostri carissimi sostenitori:

da Isola della Scala: Giuseppina Scipolo, Sara Mantovani, Fabio Mirandola, Lucia Zanuso;

da Povegliano: Gaetano Zanotto;

da Bovolone: Franca Costa;

da Villafranca: Remo Gianello;

da Mozzecane: Graziano Rigoni;

da Mantova: Sergio Ciliegi;

da Verona: Iolanda Braviglieri;

da Roverbella: Italo Cecco;

da Settimo Torinese: Remo Ferrari;

da Bonferraro: Carla Marcomini, Gianfranco Gambini;

da Castel d'Ario: Centro Sociale Casteldariense, Renato De Togni, Società di Mutuo Soccorso;

da Latina: Franca Vicentini

Un grazie riconoscente a tutti.



GIORGIO TOSATO  
n. 14/12/1948 • m. 29/3/2018  
\*\*\*

Lo ricordano con affetto i famigliari, parenti, amici e quanti lo hanno conosciuto. Un ricordo particolare dai "commilitoni" del Gruppo Alpini A.N.A. di Nogara Bonferraro, aprile 2018

LA VOCE del Basso Veronese EDITRICE

Fondatore:

Antonio Bizzarri

Direttore Responsabile:

Lino Fontana

Redazione:

Giovanni Biasi

Enea Pasqualino Ferrarini

Lino Fontana

Valerio Locatelli

Tel./fax 045 7320091

37063 ISOLA DELLA SCALA (VR)

CASELLA POSTALE 71

www.lavocedelbassoveronese.com

e-mail: redazione@lavocedelbassoveronese.com

Amministrazione:

Franca Zarantonello

Cell. 338 4409612

Fax 045 6639525

Fotocomposizione e Stampa:

Tipografia Bologna s.n.c.

Tel. 045 7300 095/087

e-mail: redazione@tipografiabologna.it

Pubblicità non superiore al 70%

Autorizzazione Tribunale di Verona

n. 315 Reg. Stampa del 13/7/1974

Abbonamento annuale da

versare sul c.c.p. n. 16344376

per Italia € 12,00

# PRIMAVERA HONDA 2018



**HONDA**  
The Power of Dreams

**RASAERBA**

**HRG 416 PK**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 389**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 480  
12 RATE DA  
**€ 32,42**  
TAN 0,02% TAEG 0,02%  
Importo totale dovuto  
**€ 389,04**



- Scocca in acciaio
- Taglio 41 cm
- Trasmissione a spinta

**HRD 536 HX**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.249**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.554  
12 RATE DA  
**€ 104,08**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.248,96**



- Scocca in alluminio
- Taglio 53 cm
- Trasmissione idrostatica

**HRG 416 SK**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 459**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 578  
12 RATE DA  
**€ 38,25**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 459,00**



- Scocca in acciaio
- Taglio 41 cm
- Trasmissione semovente

**HRG 536 VY**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 919**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.098  
12 RATE DA  
**€ 76,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 918,96**



- Scocca in acciaio
- Taglio 53 cm
- Trasmissione SMART Drive®

**HRG 536 SD**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 669**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 840  
12 RATE DA  
**€ 55,75**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 669,00**



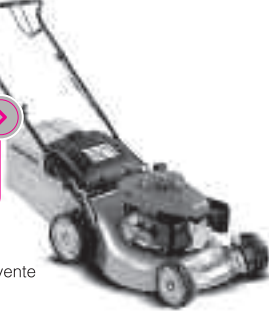
- Scocca in acciaio
- Taglio 53 cm
- Trasmissione semovente

**HRH 536 HX**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.759**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.999  
12 RATE DA  
**€ 146,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.758,96**



- Scocca in alluminio
- Taglio 53 cm
- Trasmissione idrostatica

**HRG 466 SK**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 509**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 638  
12 RATE DA  
**€ 42,42**  
TAN 0,02% TAEG 0,02%  
Importo totale dovuto  
**€ 509,04**



- Scocca in acciaio
- Taglio 46 cm
- Trasmissione semovente

**HRX 537 HY**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.249**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.592  
12 RATE DA  
**€ 104,08**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.248,96**



- Scocca in Xenoy
- Taglio 53 cm
- Trasmissione idrostatica

**TRATTORINO**

\* Il prezzo di ogni trattorino è comprensivo di rottamazione.

**HF 2315 HM**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 3.299**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 4.132  
12 RATE DA  
**€ 274,92**  
TAN 0,01% TAEG 0,01%  
Importo totale dovuto  
**€ 3.299,04**



- V-twin OHC 4T Honda GCV 520
- Taglio 92 cm
- Trasmissione idrostatica

**HF 2417 HM**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 4.099**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 5.202  
12 RATE DA  
**€ 341,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 4.098,96\***



- V-twin OHC 4T Honda GCV 530
- Taglio 102 cm
- Trasmissione idrostatica

**HF 2622 HM**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 4.999**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 6.286  
12 RATE DA  
**€ 416,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 4.998,96**



- V-twin OHV 4T Honda GXV 660
- Taglio 122 cm
- Trasmissione idrostatica

**RASAERBA ROBOTIZZATO**

**HRM 3000**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 2.699**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 3.250  
12 RATE DA  
**€ 224,92**  
AN 0,01% TAEG 0,01%  
Importo totale dovuto  
**€ 2.699,04\***



Fino a 4000 m<sup>2</sup>

**HRM 520**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 2.199**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 2.736  
12 RATE DA  
**€ 183,25**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 2.199,00\***



Fino a 3000 m<sup>2</sup>

**HRM 310 Jr**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.659**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.999  
12 RATE DA  
**€ 138,25**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.659,00\***



Fino a 1000 m<sup>2</sup>

**HRM 310 GPS**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.999**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 2.459  
12 RATE DA  
**€ 166,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.998,96\***



Fino a 2000 m<sup>2</sup>

**DECESPUGLIATORI**

Disponibili accessori intercambiabili per UMK 425 e UMK 435

**UMK 425 LE**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 399**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 494  
12 RATE DA  
**€ 33,25**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 399,00**



- Motore Honda GX25 OHC 4T 25 cc
- Testina Tap&Go

**UMK 435 LE**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 469**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 618  
12 RATE DA  
**€ 39,08**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 468,96**



- Motore Honda GX35 OHC 4T 35 cc
- Testina Tap&Go

**UMR 435 T spalleggiato**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 499**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 632  
12 RATE DA  
**€ 41,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 498,96**



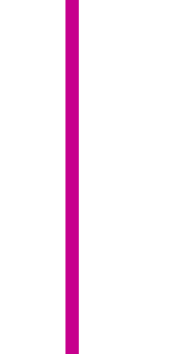
- Motore Honda GX25 OHC 4T 25 cc
- Multifunzione

**UMC 425 con testina**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 429**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 575  
12 RATE DA  
**€ 35,75**  
TAN 0,00% TAEG 0,02%  
Importo totale dovuto  
**€ 429,00**



- Motore Honda GX25 OHC 4T 25 cc
- Multifunzione

**UMC 435 con testina**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 499**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 681  
12 RATE DA  
**€ 41,58**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 498,96**



- Motore Honda GX35 OHC 4T 35 cc
- Multifunzione

**MOTOPAPPE**

**FG 320**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 599**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 764  
12 RATE DA  
**€ 49,92**  
TAN 0,02% TAEG 0,02%  
Importo totale dovuto  
**€ 599,04**



- Larg. lavoro 800 mm
- 1 AV + 1 RM

**F 220**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 849**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.084  
12 RATE DA  
**€ 70,75**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 849,00**



- Larg. lavoro 545 mm
- Ruotino trasf. anteriore

**F 220 con fresa miracolo**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.069**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.359  
12 RATE DA  
**€ 89,08**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.068,96**



- Larg. lavoro 545 mm
- Ruotino trasf. anteriore

**FRESA MIRACOLO**  
Costruita per lavorare in profondità, è l'ideale per rompere la suola di lavorazione ed assicurare al terreno una buona aereazione e permeabilità a notevoli profondità.

**FJ 500 SE**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.069**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.414  
12 RATE DA  
**€ 89,08**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.068,96**



- Larg. lavoro 800 mm
- 1 AV + 1 RM

**FJ 500 DE**  
Prezzo promo IVA inclusa  
**€ 1.299**  
Prezzo di listino IVA inclusa  
€ 1.706  
12 RATE DA  
**€ 108,25**  
TAN 0,00% TAEG 0,00%  
Importo totale dovuto  
**€ 1.299,00**



- Larg. lavoro 800 mm
- Ruotino trasf. anteriore
- 2 AV + 1 RM



**CENTRO VENDITA, NOLEGGIO E RIPARAZIONI  
MACCHINE DA GIARDINO E MINIESCAVATORI**

Via Molino di sopra, 42 - 37054 Nogara (VR) - Tel. 0442 89399 - Fax 0442 50545  
mail: agridea@agrideaav.it - www.agrideaav.it